

## ОТЗЫВ

официального оппонента

о диссертации Ганенковой Татьяны Сергеевны

«Семантическая структура предлогов в современном литературном македонском языке»,  
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук  
по специальности 10.02.03 – славянские языки

Представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук диссертация Т.С. Ганенковой посвящена изучению предлогов современного литературного македонского языка, являющихся основным (наряду с порядком слов, употреблением артиклей) средством выражения семантико-синтаксических связей существительных (и их субститутов) в предложении.

Выбранный автором один из современных подходов к исследованию – когнитивный и применяемые такие методы исследования, как метод лингвистического описания и метод компонентного анализа, позволили уточнить корпус предлогов современного македонского языка и определить все имеющиеся в эксцерпированном материале значения каждого предлога.

Такое масштабное исследование предлогов предпринимается впервые, что и обуславливает научную новизну и актуальность работы. Несмотря на ведущую роль македонских предлогов в выражении семантико-синтаксических связей существительных (и их субститутов) в предложении, отдельным предметом исследования они становились довольно редко. В классических грамматиках и работах по македонистике Х. Ланта, Б. Конеского, Р.П. Усиковой описаны лишь основные значения предлогов.

Кроме определения функций и значений каждого предлога, автор ставит перед собой амбициозные задачи установления связей между значениями на синхронном уровне и таким образом определения семантических структур предлогов, выявления дифференциальных признаков для предлогов со схожими значениями и представления классификации двойных предлогов.

Материал для исследования эксцерпирован из двух толковых словарей, 4 произведений художественной литературы, 4 номеров газеты “Утрински вестник” и поисковой системы [www. google.mk](http://www.google.mk).

Судя по указанному материалу для анализа, автор диссертационного сочинения стремился рассмотреть предлоги на текстах различных функциональных стилей речи, чтобы выявить возможные специальные стилистические употребления предлогов. Жаль, что не представлен научный стиль, не отмечено, широко ли представлен сниженный (да и возвышенный) стиль в произведениях художественной литературы и не указано, методом сплошной ли выборки извлечен материал из газет, все ли газетные жанры (а с ними связана стилистическая специфика языка газеты) исследованы.

В качестве иллюстративного материала представлено 828 примеров. Остается неясным, этими ли примерами исчерпывается материал, на котором выполнено исследование, или он значительно больше, а в работе указано лишь то, что дано как иллюстрация. Элементы статистического анализа могли бы дать еще одну, немаловажную дополнительную информацию - о частоте употребления и самих предлогов, и их значений.

В целом, следует отметить высокий научный уровень предпринятого диссертационного исследования, результаты которого имеют и теоретическую, и практическую ценность, особенно описание значений предлогов и их употребление, а также выявление дифференцирующих признаков для предлогов со схожими значениями. Безусловно, и материалы, и результаты исследования будут успешно использованы в преподавании македонского языка. Полагаю, что представленный труд с новым подходом к исследованию предлогов, выполненный тщательно и обстоятельно, должен способствовать интересу к их дальнейшему изучению.

Целям и задачам предпринятого исследования строго соответствует структура работы: введение, две главы, заключение, список сокращений, библиография (155 позиций) и приложение.

Во **Введении** определен предмет исследования, его актуальность, цели и задачи работы, указан материал, на котором выполнено исследование, а также его научная новизна, теоретическая и практическая значимость. Сформулированы положения, которые выносятся на защиту. Представлен список докладов на научных конференциях (7 пунктов), где прошли апробацию основные положения диссертации.

В **1 главе** указывается, что при существующем в современном языкознании узком и широком понимании категории «предлог», в диссертационном сочинении термин «предлог» используется в традиционно узком значении и исследуются единицы, выполняющие только функции предлога. Говоря о *значении* предлога, автор замечает, что обычно им считается значение «отношения», но что понимать под этим названием, мнения ученых расходятся. Кратко сообщается о трех позициях: 1. значение предлога лексическое; 2. значения предлогов – грамматические; 3. значения предлогов грамматикализованные, т.е. находятся в процессе грамматикализации. Третья позиция становится все более популярной, и диссертант поддерживает эту точку зрения.

Полагаю, что этот вопрос остается дискуссионным, тем более, что речь идет о македонском языке – языке аналитическом. После долгих дискуссий во 2-ой половине XX века большинство ученых пришло к мнению, что можно говорить о наличии у предлогов собственного *лексического значения*, присущего им и вне словосочетания. Но в определенных позициях – в конкретных обстоятельственных функциях, когда связь с глаголом «слабая», т.е. с ним связаны структурно необязательные части (в соответствии с синтаксическим критерием, принятым Р. Ницоловой, см. стр.16). Здесь нет грамматикализации. В аналитических языках некоторые предлоги взяли на себя функцию и предложных, и беспредложных падежей как в обстоятельственной, так и в объектной функции. В объектной функции у предлогов связь с глаголом «сильная», т.е. связь синтаксически обязательна, кроме того, они десемантизированы. В этом случае говорят о

грамматическом значении этих предлогов (напр. предлог НА в близком македонском болгарском языке). Если процесс развития аналитизма продолжается, продолжается и *грамматикализация* предлогов. Тогда можно говорить о *наименее и наиболее грамматикализованных* предлогах. У одного и того же предлога, если у него сохранены обстоятельственные функции и развиты или развиваются объектные, возможны два (лексическое и грамматическое/грамматикализованное), или даже все три значения, в зависимости от функции в предложении. Если у предлога нет объектных функций, нельзя говорить о его грамматикализованных значениях.

Наличие лексического (т. е. «парадигматического») значения у предлогов важно для данного исследования семантики предлогов, т.к. диссертант, решая вопрос о том, куда следует относить информацию об участниках ситуации, выражаемой при помощи предлога – к существительному, глаголу или же самому предлогу, выбирает предлог. По его мнению, это позволит более точно определить релевантные признаки того или иного предлога, отличающие его от других предлогов. Это положение спорно, т. к. во многих конкретных случаях сам автор обращается то к семантике глагола (при «формальных», по классификации Р. Ницоловой, предлогах), то к имени существительному (см. предлоги «зад» и «позади», стр. 17), т.е. к словосочетанию, синтагматике.

Вопросы значения и функций предлогов, вместе с историей вопроса, подробно освещены в книге Е.А. Рейман «Английские предлоги. Значения и функции». Ленинград: Наука, 1982. С. 3 – 24. К сожалению, эта работа не нашла отражения в диссертации.

Рассматривая основные подходы к описанию семантической структуры значений предлога, автор исследования выделяет два противоположных подхода – один заключается в перечислении множества различных значений, другой – в выделении одного, инвариантного значения, которое трансформируется в зависимости от контекстных употреблений. Диссертант останавливается на промежуточном способе – введении основного значения, от которого отходят цепочки новых значений. Именно описание и объяснение связей и типов переходов между значениями является одной из основных задач когнитивной семантики. Автор останавливается на этом и подробно объясняет факторы, учитываемые при описании конкретных значений, выделяя несколько подходов.

В этой же главе дается краткий, но четкий и емкий анализ существующих работ по предлогам в македонском языке.

**2 глава** посвящена непосредственно выявлению семантических структур предлогов в современном литературном македонском языке после тщательного уточнения их состава. В результате анализа и проверки был составлен реестр из 45 предлогов.

При анализе семантической структуры учитывалось основное пространственное значение предлога, у истоков которого находится прототипическая ситуация: конкретная ситуация с определенными локализуемым объектом и локализатором. Затем определялись основные релевантные признаки, отличающие его от других предлогов, рассматривались пространственные и непространственные значения, возникшие на базе основного и последующих значений. Было отмечено, что образование новых значений происходит в

результате метафорической трансформации или путем метонимии. Одним из важнейших факторов употребления предлогов в пространственных значениях является положение или перемещение локализуемого объекта и локализатора относительно друг друга. При описании непространственных значений предлогов часто используются названия основных семантических ролей, предложенных Ч. Филлмором и дополненных другими учеными. Рассмотрены и наиболее грамматикализованные значения.

Особенно это касается предлога «на».

Интересно одно замечание автора, очень существенное для решения вопроса о развитии аналитизма, степени грамматикализации данного предлога в македонском языке, на которое, впрочем, диссертант не обратил особого внимания. В значении перемещения к одушевленному локализатору, особенно если локализуемый объект – существительное неодушевленное (в традиционной терминологии это значение косвенного объекта), одной предложной конструкции с «на» в македонском языке (в отличие от болгарского), недостаточно, необходимо добавить краткое личное косвенно-объектное местоимение 3-го лица (в форме дательного падежа), согласованное с существительным в числе и роде. Автор диссертационного сочинения связывает это с тем, что в этом значении предлог «на» указывает лишь на общее направление движения, при котором достижение цели не обязательно. Вероятно, именно поэтому для того, чтобы показать, что то, что перемещается к локализатору, его достигает и ему предназначается, и вводится косвенно-объектное местоимение (Ср. В македонском языке: *вчера му ја однесов на Иван книгата*. В болгарском языке: *Вчера занесох книгата на Иван*. – <Вчера я отнес Ивану книгу>). В данном случае можно говорить о *грамматическом* значении предлога «на» в болгарском языке, и еще не *грамматическом*, а *грамматикализованном* значении данного предлога в македонском.

Далее анализируются сочетания предлогов и предлагается их классификация.

Итоги работы в соответствии с основными положениями, выносимыми на защиту, подведены в **Заключении**.

После анализа всех предлогов констатируется, что к предлогам в современном литературном языке можно отнести лишь 37 единиц, из них семантически наиболее сложными являются предлоги *во, на, од, до, за, по, со*. Для наглядности структура каждого предлога представлена схематично.

Выводы, полученные в результате проведенного исследования, четко сформулированы, логично и аргументировано изложены.

Хотелось бы высказать еще 2 не столько замечания, сколько предложения.

1. Полный текст примеров, их перевод и указание на источник даны в **Приложении**. Перевод все же надо бы давать и в тексте диссертационного сочинения, при рассмотрении материалов. Не все, интересующиеся данной проблематикой, в совершенстве знают македонский язык, а постоянно переворачивать страницы, чтобы посмотреть на перевод и уточнить значение конструкций, очень неудобно.

2. Не все, но все же некоторые значения предлогов рассмотрены другими авторами. Интересно было бы знать, к такому ли же выводу о значениях предлогов приходят они, используя другой подход к исследованию.

Еще раз хочется подчеркнуть, что работа трудоемкая, выполнена тщательно, написана хорошим языком. Указанные замечания не снижают общего высокого научного уровня представленного диссертационного сочинения.

По теме диссертации автором опубликовано 8 работ, из них 3 в рецензируемых научных изданиях, входящих в список Высшей аттестационной комиссии. Апробация материалов диссертационного исследования в виде научных докладов на конференциях и публикаций выполнена на должном уровне. Автореферат и опубликованные автором работы по теме диссертации полностью отражают ее содержание и полученные результаты.

На основании вышеизложенного можно констатировать, что диссертация Ганенковой Татьяны Сергеевны «Семантическая структура предлогов в современном литературном македонском языке» является законченной научно-квалификационной работой и полностью соответствует требованиям пп.9-10 раздела II «Положения о присуждении ученых степеней ВАК РФ, утвержденного постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 года «О порядке присуждения ученых степеней». Автор данного диссертационного исследования, Ганенкова Татьяна Сергеевна, заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.03 – «славянские языки».

02.09.2015

Официальный оппонент  
кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры славянских языков и культур  
факультета иностранных языков и регионоведения  
Московского государственного университета  
имени М.В. Ломоносова

Почтовый рабочий адрес :  
119192, Россия, Москва  
Ломоносовский пр., 31, кор. 1  
раб. тел. (495) 734-03-22  
моб. тел. +7 905 777 77 70  
E-mail: platonovamgu@mail.ru

